

REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY
ARMADA NACIONAL
SERVICIO DE OCEANOGRAFÍA HIDROGRAFÍA Y METEOROLOGÍA DE LA ARMADA



**AVISOS A LOS
NAVEGANTES**

**Folleto N° 8/2015
Avisos N° 61 al 66
Información vigente al
24 de Agosto de 2015**

**PUBLICACIÓN N° 8
EDICIÓN MENSUAL**

ISSN 0797-8898

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY
ARMADA NACIONAL



SERVICIO DE OCEANOGRAFÍA, HIDROGRAFÍA
Y METEOROLOGÍA DE LA ARMADA

AVISOS A LOS NAVEGANTES

Contenido


- I INSTRUCCIONES
- II AVISOS A LOS NAVEGANTES
- III RADIOAVISOS NÁUTICOS
- IV INFORMACIÓN NÁUTICA
- V CARTAS NÁUTICAS ELECTRÓNICAS (ENC)
- VI CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES NÁUTICAS
- VII CARTAS Y PUBLICACIONES NÁUTICAS PUBLICADAS POR SOHMA
- VIII HIDROVÍA PARANÁ - PARAGUAY

Folleto N° 8/2015
Avisos N° 61 al 66
Información vigente al
24 de Agosto de 2015

Se solicita a los navegantes, Prácticos, Organismos del Estado, Entes Autónomos, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias y toda otra persona relacionada con el ámbito marítimo, comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.
Dirección: Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY

 Casilla de Correos: 1381 /  Código Postal: 11700

 Teléfonos: (+598) 2307 1777 / 2309 3775 / 2309 3861 - Tel./Fax: (+598) 2309 9220

 E-mail: sohma@armada.mil.uy

ó a la Autoridad Marítima más próxima.

 Página Web: www.sohma.armada.mil.uy

Marea en tiempo real BAHÍA MONTEVIDEO (+598) 99679071

Capitán de Navío (CG) GUSTAVO MUSSO
Jefe del Servicio de Oceanografía, Hidrografía y
Meteorología de la Armada

Publicación Mensual

Publicación N° 8

INSTRUCCIONES

1.- AVISOS A LOS NAVEGANTES

Los Avisos al navegante brindan toda la información de utilidad relacionada con las modificaciones en las Ayudas a la Navegación, los peligros para la navegación, nuevos sondeos de importancia y de una manera más general, toda información que afecta a las Cartas y Publicaciones Náuticas.

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA) publica los Avisos a los Navegantes mensualmente a través de este Folleto (Publicación N° 8).

AVISO IMPORTANTE: El formato de presentación de esta publicación está adaptado para facilitar su transmisión por correo electrónico, así como su consulta de la página WEB (www.sohma.armada.mil.uy).

El pie de página luce a efectos de poder identificar a qué publicación pertenece cada hoja suelta al obtenerse de la página WEB, su ubicación dentro de la misma y el número total de páginas que integra cada Folleto.

2.- CLASIFICACIÓN DE AVISOS A LOS NAVEGANTES

El SOHMA origina los siguientes tipos de Avisos a los Navegantes:

2.1.- AVISOS GENERALES (G)

Comunican a los navegantes toda información o instrucción que, por su naturaleza, no altera un documento náutico específico, y por tanto no implican correcciones a las Cartas y Publicaciones Náuticas. (Sección IV)

2.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Informan un cambio permanente en las cartas y/o publicaciones afectadas. (Sección II). En la Sección VI se incluye las correcciones a Cartas y Publicaciones Náuticas, ello los constituyen los pegotes para las Cartas y Publicaciones, así como las nuevas páginas, a incluir o sustituir, para las Publicaciones.

2.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

Advierten anticipadamente acaecimientos de cualquier naturaleza, que van a producirse en el ámbito vinculado con la Náutica. (Sección II)

2.4.- AVISOS TEMPORARIOS (T)

Informan novedades o alteraciones de naturaleza transitoria. (Sección II)

Los Avisos Preliminares y Temporarios vienen separados a efectos de que puedan ser extraídos del folleto y tenerlos en un lugar visible en el puente o sala de derrota del buque.

2.5.- RADIO AVISOS NÁUTICOS (AVUR)

Mensaje transmitido por medio de telecomunicaciones y que contiene información urgente relacionada con la seguridad a la navegación. Se transcribe en la Sección III los Radioavisos vigentes al momento de la publicación del Folleto.

Los Radio avisos Náuticos son transmitidos por:

a) Las estaciones Costeras de la Prefectura Nacional Naval.

b) La estación costera de ANTEL

c) Otros medios para uso interno de la Armada.

El Aviso General N° *5/2015(G) provee información de las Estaciones de Radio Nacionales que transmiten Radio Avisos Náuticos y Boletines Meteorológicos.

3.- PERÍODO DE EMISIÓN Y VIGENCIA DE LOS AVISOS

3.1.- AVISOS GENERALES (G)

Tienen vigencia anual. Todos los Avisos Generales que permanecen vigentes del año anterior son sustituidos por uno idéntico que aparece publicado en el Folleto N° 1.

3.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Anualmente, en el último Folleto, aparece un listado de todos los Avisos Definitivos que fueron publicados durante el año y las cartas y publicaciones que corrigieron. (Sección VI)

3.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

De ser posible se avisará con dos meses de anticipación. Una vez cumplido el aviso anticipado será sustituido por un Definitivo o Temporario, según corresponda.

Al final de la Sección II aparece la lista de Avisos Preliminares y Temporarios vigentes, así como la de aquellos anulados. Anualmente en el primer Folleto del año, se repiten todos los Avisos Preliminares y Temporarios que permanecen en vigencia.

INSTRUCCIONES

4.- NUMERACIÓN

- 4.1.- Los Avisos a los Navegantes son identificados por un número de aviso que se compone de dos partes, separada por una barra inclinada. Los dígitos ubicados a la izquierda de la barra indican el número del aviso que es anual y correlativo. Los cuatro dígitos ubicados a la derecha de la barra identifican el año del aviso.
- 4.2.- La secuencia de numeración que identifica a los Avisos Generales, Definitivos, Temporarios y Preliminares es una sola. Los Avisos Generales, Temporarios y Preliminares son identificados por las anotaciones (G), (T) o (P) respectivamente ubicada a la derecha del número del Aviso.
- 4.3.- El símbolo *, ubicado a la izquierda del Número del Aviso, indica que la información es de origen nacional (Uruguay).
- 4.4.- Los Radio Avisos Náuticos se identifican por la palabra AVUR seguida de un número de hasta 4 dígitos que es correlativo y separado por un punto, una cifra de dos dígitos que representará las últimas dos del año en que se originó el AVUR.

5.- REFERENCIAS DE LA INFORMACIÓN

- 5.1.- Las marcaciones son verdaderas, dadas en grados contadas de 000° a 359°59' en el sentido del movimiento de las agujas del reloj.
- 5.2.- Las relativas a las luces, incluso sus sectores de iluminación o de peligros, están dadas desde el mar.
- 5.3.- Cuando las posiciones sean informadas por marcación y distancia, las mismas estarán dadas a partir del punto establecido como referencia.
- 5.4.- Las situaciones geográficas son referidas a la carta de mayor escala, salvo indicación contraria.
- 5.5.- Las horas corresponden a la hora legal vigente.
- 5.6.- Las profundidades son referidas a los planos de reducción de sonda fijadas para la carta de mayor escala.
- 5.7.- Las alturas están dadas sobre el nivel medio del mar.

6.- POSICIONAMIENTO MEDIANTE GPS

La totalidad de las Cartas editadas por el SOHMA, están en Sistema Geodésico Mundial (WGS-84), lo cual permite leer las coordenadas desde GPS.

7.- TEXTO EN INGLÉS

El SOHMA publica la traducción no oficial al inglés, de los Avisos Generales, Definitivos, Temporales, Preliminares y Radioavisos. El texto en inglés no constituye una traducción oficial, sino una traducción realizada por personal idóneo, cuya finalidad es facilitar el uso del folleto a los navegantes que no conocen o no entienden correctamente el idioma español.

8.- CARTAS NÁUTICAS ELECTRÓNICAS (Sección V)

En esta Sección se informa:

- 8.1.- Las nuevas ediciones de celdas de Cartas Náuticas Electrónicas publicadas en el mes.
- 8.2.- Las celdas actualizadas durante el mes.
- 8.3.- Como informativo, las versiones vigentes.

9.- INFORMACIÓN NÁUTICA (Sección IV)

En esta Sección se incluyen todo tipo de información o instrucción de interés para la navegación que no genera correcciones a Cartas y Publicaciones Náuticas del SOHMA. Dentro de esta información se incluyen los Avisos Generales.

10.- ADVERTENCIA

La ausencia de novedades en el Folleto de Avisos a los Navegantes o en los Radio Avisos Náuticos (AVUR) no debe ser interpretada como situación normal en las rutas de navegación, sino que, sobre ellas, no se han recibido informes o denuncias.

II

AVISOS A LOS NAVEGANTES

CARTAS Y PUBLICACIONES AFECTADAS POR LOS AVISOS A LOS NAVEGANTES

Folleto N° 8

Montevideo, 24 de Agosto de 2015.-

CARTAS

N° PUBLIC.	EDICIÓN	AVISOS	N° PUBLIC.	EDICIÓN	AVISOS
5	2010	*61/2015	/		
40	2009	*61/2015			
50	2011	*61-*62/2015			
60	2013	*62/2015			

PUBLICACIONES

N° PUBLIC.	EDICIÓN	AVISOS	N° PUBLIC.	EDICIÓN	AVISOS
5	2005	*63/2015	/		

AVISOS A LOS NAVEGANTES

ÍNDICE GENERAL**AVISOS DEFINITIVOS****RÍO DE LA PLATA**

*61/2015	PUNTA LOBOS ÁREA DE TIRO <i>PUNTA LOBOS FIRING AREA</i>	Pág. 6
*62/2015	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO PROXIMIDADES GASODUCTO - CASCO A PIQUE <i>BOUYAGE NEWS GAS PIPELINE PROXIMITY - WRECK</i>	Pág. 6
*64/2015(T)	RÍO DE LA PLATA PROXIMIDADES PUNTA LOBOS <i>BOUYAGE NEWS PUNTA LOBOS PROXIMITY</i>	Pág. 9

RÍO URUGUAY




*65/2015(T)	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO PUERTO DE NUEVA PALMIRA <i>BOUYAGE NEWS NUEVA PALMIRA HARBOUR</i>	Pág. 9
*66/2015(T)	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO PUENTE INTERNACIONAL GRAL. SAN MARTÍN <i>BOUYAGE NEWS GRAL. SAN MARTÍN INTERNATIONAL HARBOUR</i>	Pág. 10

PUBLICACIONES

*63/2015	LISTA DE FAROS Y SEÑALES MARITIMAS CORRECCIÓN A PUBLICACIÓN Nº 5 <i>LIST OF LIGHTS AND MARITIME SIGNALS CORRECTION PUBLICATION Nº 5</i>	Pág. 7
----------	---	--------




AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS DEFINITIVOS**RÍO DE LA PLATA**


- *61/2015 PUNTA LOBOS
 ÁREA DE TIRO
- 1) a) Sit. Lat. 34°54'05" S Long. 056°15'44" W
 b) Sit. Lat. 34°59'42" S Long. 056°18'36" W
 c) Sit. Lat. 34°58'42" S Long. 056°21'00" W
 Entre los puntos a), b) y c), eliminar símbolo:    (Color Magenta)
- 2) Sit. Lat. 34°57'18" S Long. 056°18'48" W
 Eliminar leyenda: *Zona de Tiro* (Color Magenta)
- Publicaciones afectadas (última corrección): -Carta N° 5 (*46/2015)
 -Carta N° 40 (*46/2015)
 -Carta N° 50 (*56/2015)

Autoridad: SOHMA

**PUNTA LOBOS
 FIRING AREA**


- 1) a) Sit. Lat. 34°54'05" S Long. 056°15'44" W
 b) Sit. Lat. 34°59'42" S Long. 056°18'36" W
 c) Sit. Lat. 34°58'42" S Long. 056°21'00" W
 Between a), b) and c), delete symbol:    (Magenta color)
- 2) Sit. Lat. 34°57'18" S Long. 056°18'48" W
 Delete reference: *Zona de Tiro* (Magenta color)
- Affected Publications (last correction): -Chart N° 5 (*46/2015)
 -Chart N° 40 (*46/2015)
 -Chart N° 50 (*56/2015)

Authority: SOHMA

- *62/2015 NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
 PROXIMIDADES GASODUCTO - CASCO A PIQUE
 Sit. Lat. 34°40'08" S Long. 057°50'25" W
 Insertar símbolo:  y leyenda: PONTÓN INDIO
- Publicaciones afectadas (última corrección): -Carta N° 50 (*61/2015)
 -Carta N° 60 (48/2015)

Autoridad: SOHMA

**BUOYAGE NEWS
 GAS PIPELINE PROXIMITY - WRECK**

- Sit. Lat. 34°40'08" S Long. 057°50'25" W
 Add symbol:  and reference: PONTÓN INDIO
- Affected Publications (last correction): -Chart N° 50 (*61/2015)
 -Chart N° 60 (48/2015)

Authority: SOHMA

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS DEFINITIVOS

PUBLICACIONES

*63/2015 LISTA DE FAROS Y SEÑALES MARITIMAS
CORRECCIÓN A PUBLICACIÓN N° 5
- Corregir Lista de Faros y Señales Marítimas, sustituyendo páginas N° 117^d/118ⁱ, por nuevas páginas N° 117^d/118^k que se adjuntan al presente folleto.

Publicación afectada (última corrección): -Publicación N° 5 (*56/2015)

Autoridad: SOHMA

*LIST OF LIGHTS AND MARITIME SIGNALS
CORRECTION PUBLICATION N° 5*

-Correct List of Lights and Maritime Signals, replacing pages N° 117^d/118ⁱ, by new pages N° 117^d/118^k, these are attached in this Leaflet.

*Affected Publication (last correction): -Publication N° 5 (*56/2015)*

Authority: SOHMA

PÁGINA EN BLANCO

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES
RÍO DE LA PLATA

*64/2015(T) NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
 PROXIMIDADES PUNTA LOBOS
 Sit. Lat. 34°55'47.6" S Long. 056°16'24.9" W
 En la posición indicada se encuentra fondeada boya meteorológica. Se prohíbe la navegación 400 metros de radio con centro en el punto indicado.

Anula Radioaviso N° 0719.15

Carta afectada: N° 40
 Autoridad: SOHMA

BUOYAGE NEWS

PUNTA LOBOS PROXIMITY

Sit. Lat. 34°55'47.6" S

Long. 056°16'24.9" W

Meteorological buoy have been established on the indicated position. Navigation is prohibited, radius 400 metres centred on reference points.

Notice N° 0719.15, cancelled

Affected Chart: N° 40

Authority: SOHMARÍO URUGUAY

*65/2015(T) NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
 PUERTO DE NUEVA PALMIRA
 Sit. Lat. 33°52.53' S Long. 058°25.42' W
 Fuera de servicio baliza Duque de Alba (Especial) de luz amarilla a destellos, encontrándose señalizado con cintas reflectivas y tres balonas blancas señalando el dolfin debajo de la línea de agua.
 Lista de Faros N° 1552 G 0773

Anula Radioaviso N° 0734.15

Carta Afectada: -N° 701
 Autoridad: SOHMA

BUOYAGE NEWS

NUEVA PALMIRA HARBOUR

Sit. Lat. 33°52.53' S

Long. 058°25.42' W

Out of service and damage "Duque de Alba"(Special) beacon, dolphin has been marked by reflective bands and three white fender buoys.

List of Lights N° 1552 G 0773

Notice N° 0734.15, cancelled

Affected Chart: -N° 701

Authority: SOHMA



AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES

- *66/2015(T) NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
 PUENTE INTERNACIONAL GRAL. SAN MARTÍN
 Corridas 250 metros hacia el puente, las siguientes señales:
- 1) Sit. Lat. 33°06.0' S Long. 058°15.3' W
 Boya Km 104.2 (Lateral Babor) de luz verde a destellos
 Lista de Faros N° 3213
 - 2) Sit. Lat. 33°06.1' S Long. 058°15.3' W
 Boya Km 104.2 (Lateral Estribor) de luz roja a destellos.
 Lista de Faros N° 3216

Anula Radioaviso N° 0744.15

Carta Afectada: -N° 806
 Autoridad: SOHMA

BOUYAGE NEWS

GRAL. SAN MARTÍN INTERNATIONAL HARBOUR

Out of position 250 meters to the bridge, the following signals:

- 1) *Sit. Lat. 33°06.0' S Long. 058°15.3' W*
Buoy Km 104.2 (Port), of green light flashes
List of Lights N° 3213
- 2) *Sit. Lat. 33°06.1' S Long. 058°15.3' W*
Buoy Km 104.2 (Starboard), of red light flashes
List of Lights N° 3216

Notice N° 0744.15, cancelled

Affected Chart: -N° 806
Authority: SOHMA

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES

Folleto N° 8

Montevideo, información actualizada al 24 de Agosto de 2015.-

N°AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM	LUGAR Y OBJETO
*57/2007(T)			<p style="text-align: center;"><u>OCÉANO ATLÁNTICO</u></p> SISTEMA NAVTEX NO OPERATIVO.
*57/2015(T)	19	34°39.02' S 054°08.65' W	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO PUERTO LA PALOMA
*44/2008(T)	52		<p style="text-align: center;"><u>RÍO DE LA PLATA</u></p> PUERTO DEPORTIVO COLONIA ZONA DE EXCLUSIÓN TEMPORAL.
*96/2008(T)	41	34°54.18' S 056°13.03' W	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO PUERTO MONTEVIDEO - BALIZA MUELLE OESTE.
*78/2010(T)	61 Y PLANO "A"	34°01.38' S 058°19.35' W	CANAL SUR ISLA SOLA DENUNCIA DE BAJO FONDO.
*45/2012(T)			ESTACION MONTEVIDEO ARMADA RADIO (CWM)
*37/2015(T)	806		<p style="text-align: center;"><u>RÍO URUGUAY</u></p> NOVEDADES DE BALIZAMIENTO PUENTE INTERNACIONAL GENERAL ARTIGAS.
*60/2015(T)	701		PUNTA DEL ARENAL ZONA DE ALIJO Y COMPLEMENTO DE CARGA SUR

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES**AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES ANULADOS**

Nº AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM	LUGAR Y OBJETO
			<u>RÍO DE LA PLATA</u>
*58/2015(T)	40		ZONA DE PROHIBICIÓN A LA NAVEGACIÓN
*59/2015(T)	60	34°40.08' S 057°50.25' W	PROXIMIDADES GASODUCTO PONTÓN INDIO

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 24 de Agosto de 2015.-

0687.15 RIO DE LA PLATA

ZONA DE PROHIBICION A LA NAVEGACION

Se ha dispuesto un área de prohibición a la navegación entre los siguientes puntos:

- | | |
|----------------------------|----------------------|
| 1) Sit. Lat. 34°54'56.7" S | Long. 056°15'38.0" W |
| 2) Sit. Lat. 34°54'06.6" S | Long. 056°16'57.7" W |
| 3) Sit. Lat. 34°55'11.2" S | Long. 056°17'57.4" W |
| 4) Sit. Lat. 34°55'24.0" S | Long. 056°15'54.0" W |

Buques que se encuentren navegando en proximidades de dicha área deberán tener precaución y reducir su velocidad a menos de 5 nudos.

Anula Aviso N° 0686.15

*RÍO DE LA PLATA**FORBIDDEN NAVIGATION ZONE*

A restricted area, prohibited to navigation has been established within area bounded by the following positions:

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| <i>1) Sit. Lat. 34°54'56.7" S</i> | <i>Long. 056°15'38.0" W</i> |
| <i>2) Sit. Lat. 34°54'06.6" S</i> | <i>Long. 056°16'57.7" W</i> |
| <i>3) Sit. Lat. 34°55'11.2" S</i> | <i>Long. 056°17'57.4" W</i> |
| <i>4) Sit. Lat. 34°55'24.0" S</i> | <i>Long. 056°15'54.0" W</i> |

Mariners are advised to navigate with caution in the vicinity and restricted their speed to 5 Knots.

Notice N° 0686.15, cancelled

0693.15 RÍO DE LA PLATA

BANCO ORTÍZ

Sit. Lat. 34°29.95' S Long. 057°52.15' W

Retirada boya "Intramar V" (Peligro Aislado), de luz blanca a destellos.

Lista de Faros N° 2569

Anula Aviso N° 0600.15

*RÍO DE LA PLATA**BANCO ORTÍZ**Sit. Lat. 34°29.95' S Long. 057°52.15' W**Buoy "INTRAMAR V" (Isolated Danger) of white light flashes, has been removed.**List of Lights N° 2569**Notice N° 0600.15, cancelled*

0700.15 RÍO DE LA PLATA

CANALES A MARTÍN GARCÍA - PASO DE SAN JUAN

Sit. Lat. 34°20.91' S Long. 058°00.95' W

Apagada boya par Km 80.1 (Lateral Estribor) de luz roja a destellos.

Lista de Faros N° 1309

Anula Aviso N° 0604.15

*RÍO DE LA PLATA**CHANNELS TO MARTÍN GARCÍA - PASO DE SAN JUAN**Sit. Lat. 34°20.91' S Long. 058°00.95' W**Buoy Km 80.1 (Starboard) is unlit.**List of Lights N° 1309**Notice N° 0604.15, cancelled*

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 24 de Agosto de 2015.-

- 0701.15 RÍO DE LA PLATA
 CANALES A MARTÍN GARCÍA
 BARRA DEL FARALLÓN - PASO DEL FARALLÓN
 Se encuentra realizando tareas de dragado draga (AR) 258-C "Santa Fe", entre las 06:00 y las 22:00 hora local, entre el Km 52 y Km 55. Obstruye parcialmente la navegación. Buques deberán solicitar paso a la draga con una hora de antelación a la zona de operaciones por canal 16 y 81 VHF.

Anula Aviso N° 0606.15

*RÍO DE LA PLATA
 CHANNELS TO MARTÍN GARCÍA
 BARRA DEL FARALLÓN - PASO DEL FARALLÓN
 Dredging is in progress from Km 52 to Km 55 by Dredge 258-C "Santa Fe" from 06:00 to 22:00 Local Time. The dredge partially obstruct the navigation. Mariners are advised to contact the dredge on VHF Channel 16 and 81 to request passage 1 hour in advance.*

Notice N° 0606.15, cancelled

- 0702.15 RÍO DE LA PLATA
 PUERTO DE PIRIÁPOLIS
 Por motivo de las obras de reconstrucción de muelles y construcción de marinas, no esta autorizado el ingreso de embarcaciones al puerto de Piriápolis, sólo en situaciones de emergencia.

Anula Aviso N° 0607.15

*RÍO DE LA PLATA
 PIRIÁPOLIS HARBOUR
 Harbour works associated with improvements are in progress. Entry is prohibited to vessels except in case of emergency.*

Notice N° 0607.15, cancelled

- 0735.15 OCÉANO ATLÁNTICO
 FONDEO DE EQUIPAMIENTO OCEANOGRÁFICO Y METEOROLÓGICO
 Ha sido fondeado equipamiento oceanográfico, en los siguientes puntos:
 1) Sit. Lat. 34°34'25" S Long. 054°00'11" W
 2) Sit. Lat. 34°58'30" S Long. 054°54'00" W
 Se prohíbe el fondeo y pesca de arrastre en un área de 400 metros de radio con centro en los puntos indicados.

Anula Aviso N° 0618.15

*ATLANTIC OCEAN
 ESTABLISHED OCEANOGRAPHIC AND METEOROLOGICAL EQUIPMENT
 Oceanographic instruments have been established on the seabed in the following positions:
 1) Sit. Lat. 34°34'25" S Long. 054°00'11" W
 2) Sit. Lat. 34°58'30" S Long. 054°54'00" W
 A restricted area, fishing and anchoring is prohibited, radius 400 metres centred on reference points.*

Notice N° 0618.15, cancelled

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 24 de Agosto de 2015.-

- 0743.15 RÍO DE LA PLATA
 CANALES A MARTÍN GARCÍA
 BARRA DEL FARALLÓN
 A partir del día 07 de Febrero de 2015, entre las 06:00 y las 22:00 hora local, realiza tareas de dragado draga 261-C "CORDOBA" entre el Km 50 y Km 52.5. Embarcaciones deberán solicitar paso a dicha draga con una hora de antelación por Canal 81 y 16 VHF.

Anula Aviso N° 0623.15

*RÍO DE LA PLATA
 CHANNELS TO MARTÍN GARCÍA
 BARRA DEL FARALLÓN*

Dredging is in progress from Km 50 to Km 52.5 by Dredge 261 "Cordoba" from 06:00 to 22:00 Local Time. Mariners are advised to contact the dredge on VHF Channel 16 and 81 to request passage to the dredge one hour in advance the operations area by 81 and 16 VHF channel.

Notice N° 0623.15, cancelled

- 0748.15 RÍO DE LA PLATA
 PONTÓN PRÁCTICOS RECALADA
 Fondeado nuevo pontón denominado "Estacionario Prácticos Recalada DF-19", asumiendo todos los servicios del viejo pontón DF-15.

Características Generales:

Eslora: 182 m, Manga: 28 m, Casco: rojo, Cancillería: blanca. Mantiene característica luminosa del pontón anterior.

Anula Aviso N° 0625.15

*RÍO DE LA PLATA
 PRACTICOS RECALADA PONTOON*

New pontoon anchored referred as stationary "Practicos Recalada DF-19". assuming all old pontoon services DF-15.

General features:

Length: 182 m, Beam: 28 m, Draught current Helmet: Red, Chancery: White. Remains bright features of previous pontoon.

Notice N° 0625.15, cancelled

- 0760.15 RÍO DE LA PLATA
 PUERTO DE MONTEVIDEO
 Sit. Lat. 34°53.88' S Long. 056°12.53' W
 En nueva posición baliza Espigón "B" dique de cintura, de luz verde a destellos, encontrándose en posición sit. Lat. 34°53.88' S Long. 056°12.54' W.
 Lista de Faros N° 364 G 0715

Anula Aviso N° 0717.15

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 24 de Agosto de 2015.-

*RÍO DE LA PLATA**MONTEVIDEO HARBOUR**Sit. Lat. 34°53.88' S**Long. 056°12.53' W**Beacon "B" of green light flashes, has been established in position Lat. 34°53.88' S Long. 056°12.54' W.**List of Lights N° 364 G 0715**Notice N° 0717.15, cancelled*0770.15 *RÍO DE LA PLATA**CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO**Sit. Lat. 34°56.42' S**Long. 056°13.60' W**Retirada boya Par Km 3 (Lateral Babor) de luz verde a destellos.**Listas de Faros N° 295**Anula Aviso N° 0648.15**RÍO DE LA PLATA**MONTEVIDEO HARBOUR ACCES CHANNEL**Sit. Lat. 34°56.42' S**Long. 056°13.60' W**Removed Km 3 (Port) buoy, of green light flashes.**List of Lights N° 295**Notice N° 0648.15, cancelled*0771.15 *RÍO URUGUAY**PASO PUNTA AMARILLA**Se encuentra realizando tareas de dragado draga (UY) "Alfredo Labadie" entre los Km 51 y Km 53 durante las 24 horas. Obstruye parcialmente la navegación. Buques deberán solicitar paso a dicha draga con una hora de antelación a zona de operaciones por canal 16 VHF.**Anula Aviso N° 0655.15**RÍO URUGUAY**PASO PUNTA AMARILLA**Dredging is in progress from Km 51 to Km 53 24 hours by Dredge (UY) "Alfredo Labadie". Mariners are advised to contact the dredge on VHF Channel 16 to request passage 1 hour in advance.**Notice N° 0655.15, cancelled*0772.15 *RÍO DE LA PLATA**CANAL DE ACCESO AL PUERTO DE MONTEVIDEO**Sit. Lat. 34°56.42' S**Long. 056°13.38' W**Falta de su fondeadero, boya Par Km 3 (Lateral Estribor) de luz roja a destellos.**Listas de Faros N° 298**Anula Aviso N° 0766.15**RÍO DE LA PLATA**MONTEVIDEO HARBOUR ACCES CHANNEL**Sit. Lat. 34°56.42' S**Long. 056°13.38' W**The buoy Km 3 (Starboard), without light is reported missing.**List of Lights N° 298**Notice N° 0766.15, cancelled*

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 24 de Agosto de 2015.-

- 0775.15 RÍO DE LA PLATA
 PROXIMIDADES RESTINGA DE FARALLÓN
 Sit. Lat. 34°28'44" S Long. 057°55'07" W
 Aproximadamente en la posición indicada, se encuentra hundido B/V (AR) "SCOTT", con las siguientes características: Eslora: 7.50 m, Manga: 2.53 m, 1 mástil, Casco: color blanco.
 Se recomienda navegar con precaución en la zona.

Anula Aviso N° 0704.15

*RÍO DE LA PLATA
 VICINITY FARALLÓN RESTINGA
 Sit. Lat. 34°28'44" S Long. 057°55'07" W
 B/V (AR) "SCOTT", has been reported sunk on the indicated position with the followings characteristics:
 Length: 7.50 m, Breadth: 2.53 m, 1 mast, Helmet: white color.
 It is recommended to navigate with caution in the zone.*

Notice N° 0704.15, cancelled

- 0776.15 RIO DE LA PLATA
 BALNEARIO EL CALABRÉS - EJERCICIOS DE TIRO
 Sit. Lat. 34°27'14" S Long. 057°47'52" W
 Días 17, 18, 19, 20 y 21 de agosto de 2015, entre las 06:00 y las 14:00 hora local, se realizará ejercicio de tiro. Se prohíbe la navegación dos millas de radio con centro en el punto indicado.

*RIO DE LA PLATA
 FIRING EXERCISES- BALNEARIO EL CALABRES
 Sit. Lat. 34°27'14" S Long. 057°47'52" W
 Gunnery Firing Exercises trough August 17th, 18th, 19th, 20th y 21st 2015 from 06:00 to 14:00. Navigation is prohibited in area radius 2 miles, centred on reference position.*

- 0789.15 RÍO DE LA PLATA
 PROXIMIDADES PUNTA DEL TIGRE
 Se están realizando obras de construcción de un emisario, por lo que se establece una zona de prohibición a la navegación determinada por los siguientes puntos:
 1) Sit. Lat. 34°45'34" S Long. 056°33'09" W
 2) Sit. Lat. 34°45'08" S Long. 056°31'26" W
 3) Sit. Lat. 34°46'00" S Long. 056°30'36" W
 4) Sit. Lat. 34°46'38" S Long. 056°32'06" W

Anula Aviso N° 0662.15

*RÍO DE LA PLATA
 PUNTA DEL TIGRE VICINITY
 Work in progress to lay a new submarine pipeline. A restricted area has been established, marked by the following points:
 1) Sit. Lat. 34°45'34" S Long. 056°33'09" W
 2) Sit. Lat. 34°45'08" S Long. 056°31'26" W
 3) Sit. Lat. 34°46'00" S Long. 056°30'36" W
 4) Sit. Lat. 34°46'38" S Long. 056°32'06" W*

Notice N° 0662.15, cancelled

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 24 de Agosto de 2015.-

0792.15 RÍO DE LA PLATA

CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO

Se informa que próximamente el balizamiento lateral babor (veril verde) del canal de acceso entre el Km 4 y Km 11, cambiará su posición original, por tareas de dragado y de ensanche del canal.

Por cualquier información comunicarse con Control Montevideo por canal 11 VHF.

*RÍO DE LA PLATA**CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO*

Is reported to coming shortly the port marker (green side) access channel between Km 4 and Km 11, change its original position, dredging and widening the channel.

For any information contact Montevideo Control VHF channel 11.

0794.15 RÍO DE LA PLATA

PROXIMIDADES PUNTA DE SAYAGO

Fondeadas las siguientes señales:

- 1) Sit. Lat. 34°54'20.2" S Long. 056°17'08.6" W
Boya (Lateral Estribor) de luz roja a destellos.
(2 Destellos cada 4 segundos)
- 2) Sit. Lat. 34°54'23.8" S Long. 056°17'00.7" W
Boya (Peligro Aislado) de luz blanca a destellos.
(2 Destellos cada 4 segundos)
- 3) Sit. Lat. 34°54'24.0" S Long. 056°16'48.6" W
Boya (Peligro Aislado) de luz blanca a destellos.
(2 Destellos cada 4 segundos)
- 4) Sit. Lat. 34°54'26.8" S Long. 056°16'43.2" W
Boya (Cardinal Este) de luz blanca a destellos.
(3 Destellos cada 10 segundos)

*RÍO DE LA PLATA**PUNTA DE SAYAGO VICINITY*

Have been established:

- 1) Sit. Lat. 34°54'20.2" S Long. 056°17'08.6" W
Buoy (Starboard) of red light flashes.
(2 flashes every 4 seconds)
- 2) Sit. Lat. 34°54'23.8" S Long. 056°17'00.7" W
Buoy (Isolated Dangerous) of white light flashes.
(2 flashes every 4 seconds)
- 3) Sit. Lat. 34°54'24.0" S Long. 056°16'48.6" W
Buoy (Isolated Dangerous) of white light flashes.
(2 flashes every 4 seconds)
- 4) Sit. Lat. 34°54'26.8" S Long. 056°16'43.2" W
Buoy (East) of white light flashes.
(3 flashes every 10 seconds)

0795.15 RÍO DE LA PLATA

PROXIMIDADES PUNTA DE SAYAGO

Fondeadas las siguientes señales:

- 1) Sit. Lat. 34°55'12.1" S Long. 056°17'02.1" W
Boya (Peligro Aislado) de luz blanca.
- 2) Sit. Lat. 34°55'00.0" S Long. 056°17'48.0" W
Boya (Especial) de luz amarilla a destellos.
(4 Destellos cada 5 segundos)
- 3) Sit. Lat. 34°54'59.9" S Long. 056°15'55.0" W
Boya (Especial) de luz amarilla a destellos.
(4 Destellos cada 5 segundos)

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 24 de Agosto de 2015.-

**RÍO DE LA PLATA
PUNTA DE SAYAGO VICINITY**
Have been established:

- | | |
|--|-----------------------------|
| 1) <i>Sit. Lat. 34°55'12.1" S</i> | <i>Long. 056°17'02.1" W</i> |
| <i>Buoy (Isolated Dangerous) of white light flashes.</i> | |
| 2) <i>Sit. Lat. 34°55'00.0" S</i> | <i>Long. 056°17'48.0" W</i> |
| <i>Buoy (Special) of yellow light flashes.
(4 flashes every 5 seconds)</i> | |
| 3) <i>Sit. Lat. 34°54'59.9" S</i> | <i>Long. 056°15'55.0" W</i> |
| <i>Buoy (Special) of yellow light flashes.
(4 flashes every 5 seconds)</i> | |

0796.15 RÍO URUGUAY
PUERTO DE SALTO - MUELLE PRINCIPAL
No operativo, por crecida del Río Uruguay.

*RÍO URUGUAY
PRINCIPAL PIER - SALTO HARBOUR
Princiral dock temporarily unavailable because of increase level of the river.*

0798.15 RÍO DE LA PLATA
CANAL CAMACHO
Sit. Lat. 33°58.62' S Long. 058°20.08' W
Falta de su fondeadero boya Par N° 10 (Lateral Babor) de luz verde a destellos, encontrándose varada sobre la costa del balneario Zagarzazú.
Lista de Faros N° 868

Anula Aviso N° 0791.15

*RÍO DE LA PLATA
CANAL CAMACHO
Sit. Lat. 33°58.62' S Long. 058°20.08' W
The buoy N° 10 (Port), of green light flashes, is reported missing, being stranded on the coast Zagarzazú.
List of Lights N° 457*

Notice N° 0791.15, cancelled

0799.15 RÍO DE LA PLATA
PROXIMIDADES PUNTA ESPINILLO
Sit. Lat. 34°54.93' S Long. 056°26.88' W
Apagado faro La Panela de luz blanca a destellos.
Lista de Faros N° 445 G-0736

*RÍO DE LA PLATA
PUNTA ESPINILLO VICINITY
Sit. Lat. 34°54.93' S Long. 056°26.88' W
The white flash light of Lighthouse is unlit.
List of Lights N° 445 G-0736*

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 24 de Agosto de 2015.-

0800.15 RÍO DE LA PLATA

PROXIMIDADES ISLA DE FLORES

PROHIBICIÓN DE FONDEO Y PESCA DE ARRASTRE

Se prohíbe el fondeo y pesca de arrastre por realizarse tareas de búsqueda de restos de aeronave A/N (UY) CX-LAS, en el área comprendida por las siguientes coordenadas:

- | | |
|-------------------------|-------------------|
| 1) Sit. Lat. 34°56.7' S | Long. 055°55.0' W |
| 2) Sit. Lat. 34°56.7' S | Long. 055°53.5' W |
| 3) Sit. Lat. 34°58.7' S | Long. 055°55.0' W |
| 4) Sit. Lat. 34°58.7' S | Long. 055°53.5' W |

Anula Aviso N° 0672.15

*PROXIMITY TO ISLA DE FLORES**PROHIBITED TO NAVIGATION AREA**Search works of aircraft A/N (UY) CX LAS are in progress, a restricted area has been established.**Anchoring or fishing are prohibited within area bounded by the following positions:*

- | | |
|-------------------------|-------------------|
| 1) Sit. Lat. 34°56.7' S | Long. 055°55.0' W |
| 2) Sit. Lat. 34°56.7' S | Long. 055°53.5' W |
| 3) Sit. Lat. 34°58.7' S | Long. 055°55.0' W |
| 4) Sit. Lat. 34°58.7' S | Long. 055°53.5' W |

Notice N° 0672.15

0801.15 RÍO DE LA PLATA

PROXIMIDADES TERMINAL PUNTA PEREIRA

Sit. Lat. 34°13'21.3" S Long. 058°04'56.7" W

En la posición indicada se encuentra fondeada boya Oceanográfica (Especial), de luz amarilla a destellos.

Anula Aviso N° 0673.15

*RÍO DE LA PLATA**VICINITY PUNTA PEREIRA TERMINAL**Sit. Lat. 34°13'21.3" S Long. 058°04'56.7" W**A Oceanographic buoy (Special) of yellow light flashes has been temporarily established in the reference position.**Notice N° 0673.15, cancelled*

0802.15 RÍO DE LA PLATA

CANALES A MARTÍN GARCÍA - CANAL DEL ESTE

Sit. Lat. 34°09.94' S Long. 058°14.02' W

Apagada, boya Par Km 110.9 (Lateral Estribor), de luz roja a destellos.

Lista de Faros N° 1387

Anula Aviso N° 0676.15

*RÍO DE LA PLATA**CHANNELS TO MARTÍN GARCÍA - CANAL DEL ESTE**Sit. Lat. 34°09.94' S Long. 058°14.02' W**The red flash light of Km 110.9 (Starboard) buoy is unlit.**List of Lights N° 1387**Notice N° 0676.15, cancelled*

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 24 de Agosto de 2015.-

0803.15 RÍO DE LA PLATA
 CANALES A MARTÍN GARCÍA-POZOS DE SAN JUAN
 Sit. Lat. 34°17.77' S Long. 058°01.85' W
 Retirada boya Par Km 86.1 (Lateral Estribor) de luz roja a destellos.
 Listas de Faros N° 1321

Anula Aviso N° 0678.15

*RÍO DE LA PLATA
 CHANNELS TO MARTÍN GARCÍA-POZOS DE SAN JUAN
 Sit. Lat. 34°17.77' S Long. 058°01.85' W
 The buoy Km 86.1 (Starboard) of red light flashes has been removed.
 List of Lights N° 1321*

Notice N° 0678.15, cancelled

0804.15 OCÉANO ATLÁNTICO
 Sit. Lat. 36°40' S Long. 054°30' W
 En la posición indicada se produjo la caída de un hombre al agua, perteneciente al B/P (UY) "ATLANTIC BEATRICE". Por cualquier información o vistamiento comunicarse con la autoridad marítima más próxima o al MRCC TEL: 29167922/1701/29161389, INMARSAT "C" 477000051, TELEX 22557 ARMADA UY.

Anula Aviso N° 0787.15

*ATLANTIC OCEAN
 Sit. Lat. 36°40' S Long. 054°30' W
 A person has been reported missing from B/P (UY) "ATLANTIC BEATRICE". For any information contact the local Port Authority, or MRCC Tel.: 29167922/ 1701/29161389, INMARSAT "C" 477000051, TELEX 22557 ARMADA UY.*

Notice N° 0787.15, cancelled

0806.15 RIO DE LA PLATA
 BALNEARIO EL CALABRÉS - EJERCICIOS DE TIRO
 Sit. Lat. 34°27'14" S Long. 057°47'52" W
 Días 24, 25, 26, 27 y 28 de agosto de 2015, entre las 06:00 y las 14:00 hora local, se realizará ejercicio de tiro. Se prohíbe la navegación dos millas de radio con centro en el punto indicado.

*RIO DE LA PLATA
 FIRING EXERCISES- BALNEARIO EL CALABRES
 Sit. Lat. 34°27'14" S Long. 057°47'52" W
 Gunnery Firing Exercises trough August 24th, 25th, 26th, 27th y 28th 2015 from 06:00 to 14:00. Navigation is prohibited in area radius 2 miles, centred on reference position.*

0807.15 RIO DE LA PLATA
 CANALES A MARTÍN GARCÍA - CANAL PRINCIPAL
 Sit. Lat. 33° 54.96' S Long. 058° 25.24' W
 Corrida 1.000 metros al Sur de su posición boya Km 145.5 (Lateral Estribor), de luz roja a destellos.
 Lista de Faros N° 1449

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 24 de Agosto de 2015.-

*RÍO DE LA PLATA**CANALES A MARTÍN GARCÍA - CANAL PRINCIPAL**Sit. Lat. 33° 54.96' S**Long. 058° 25.24' W**Out of position 1.000 meters to the South buoy Km 145.5 (Starboard), of red flash light.**List of Lights N° 1449*

0808.15 RÍO URUGUAY

DÁRSENA HIGUERITAS

Sit. Lat. 33°52.22' S

Long. 058°25.17' W

Apagada baliza Escollera Norte Darsena Higuieritas, de luz verde a destellos.

Lista de Faros N° 1557

*RÍO DE LA PLATA**HIGUERITAS SHIPSIDE**The green flash light of "Escollera Norte Dársena Higuieritas" beacon is unlit.**List of lights N° 1557*

IV

INFORMACIÓN NÁUTICA

NOVEDADES DE LOS CANALES A MARTÍN GARCÍA

Anchos navegables de los Canales a Martín García correspondientes a batimetrías efectuadas el 10 de Agosto de 2015.

RÍOS Y TRAMOS		LUGAR DE LA DETERMINANTE		PROFUNDIDADES AL CERO SEGÚN ÚLTIMO RELEVAMIENTO		
NOMBRE	Km	NOMBRE	Km	ANCHO DE CANAL metros	metros	ANCHO DE CANAL TEÓRICO metros
Canales a Martín García	39,0-54,80	Barra del Farallón	42,1	110	9,75	110
			48,9	110	9,75	110
			50,5	95	9,75	110
			52,1	80	9,75	110
	54,8-67,3	Paso del Farallón	56,1	90	9,75	100
			57,7	75	9,75	100
	67,3-76,4	Barra de San Pedro	74,7	72	9,75	90
	76,4-82,0	Paso de San Juan	82	74	9,75	90
	82,0-92,9	Pozos de San Juan	82,4	62	9,75	90
	92,9-103,4	Canal Nuevo	93-95	90	9,75	90
103,4-110,5	Canal del Infierno	103,8	85	9,75	90	
110,5-120,5	Canal del Este	111,7	90	9,75	90	
Canal Principal	120,5-145,5	Canal Principal	120,5	200	11	90

Autoridad: [CARP](#)

INFORMACIÓN NÁUTICA

NOVEDADES DEL RÍO URUGUAY
NOVEDADES DE BALIZAMIENTO

Estado del balizamiento al 27 de Julio de 2015, entre el Km 0 y Km 214.

Ritmo alterado: Boyas verdes Km: 49,8 - 55,6 - 178,4
 Boya roja Km: 58,7 - 105,4 - 119,4 - 169,6

Faltan: Boya negra amarilla negra Km: 3,5
 Boya negra roja negra Km: 4,4 - 37,6
 Boya verde Km: 38,1

Luz débil: Boyas rojas Km: 105,4
 Boya verde Km: 12,6

Luz fija: Boya verde Km: 70,3

Apagadas: Boyas verdes Km: 38,1 - 130,8 - 131,6 - 133,6
 Boyas rojas Km: 36,5 - 64,3 - 78,8 - 141,7 - 167,7 - 176,0
 Boya negra roja negra Km: 58,4
 Boya amarilla Km: 104,4
 Boya roja verde roja Km: 106,4

Balizas rojas Km: 212,35 (Debajo del puente Gral. Artigas pila N° 11, visto desde aguas abajo)
 212,4 (Debajo del puente Gral. Artigas pila N° 11, visto desde aguas arriba)
 212,45 (En defensa del puente Gral. Artigas, visto desde aguas arriba)

Balizas verdes Km: 212,35 (Debajo del puente Gral. Artigas pila N° 12, visto desde aguas abajo)
 212,4 (Debajo del puente Gral. Artigas pila N° 12, visto desde aguas arriba)
 212,45 (En defensa del puente Gral. Artigas, visto desde aguas arriba)

Baliza blanca Km: 212,4 (Sobre el puente Gral. Artigas entre pilas N° 11 y N° 12, visto desde aguas arriba)

Fuera de Posición: Boyas verdes Km: 8,6 - 12,6 - 28,8 - 104,2 - 105,4 - 178,4
 Boyas rojas Km: 104,2 - 105,4 - 111,9

Por información proporcionada por la Comisión Administradora del Río Uruguay, consulte la página web:
www.caru.org.uy

CARTAS NÁUTICAS ELECTRÓNICAS (ENC)

Navegantes y usuarios en general:

“Las Cartas Náuticas Electrónicas (CEN) producidas por el SOHMA vienen siendo validadas por el [IC-ENC](#) desde Enero de 2012, a efectos de cumplir con la Norma S-57 de la Organización Hidrográfica Internacional (OHI) y [La Guía para la Implementación de los Principios WEND de la OHI](#).

Las mismas se encuentran encriptados según la Norma S-63 (OHI), y deben ser adquiridas por el navegante a través de los agentes oficiales de distribución mundial, tomando SOHMA como referencia los agentes oficiales del [Servicio Hidrográfico del Reino Unido \(UKHO\)](#)”.

Electronic Nautical Charts (ENC) produced by SOHMA are validated by the [IC-ENC](#) since January 2012, in order to accomplish with S-57 Standard of the International Hydrographic Organization (IHO) and the [Guide for the Implementation of the IHO WEND principles](#).

They are encrypted according with S-63 Standard (OHI), and must be purchased by the Mariners in the ADMIRALTY Chart Agents. SOHMA takes as reference the global network of [ADMIRALTY Chart Agents](#).

CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS VIGENTES (ENC) PUBLICADAS POR SOHMA

ENC	TITULO DE LA CARTA NAUTICA ELECTRONICA
DISTRIBUCION IC - ENC	
UY200001.003	Aproximación al Río de la Plata
UY300003.008	Desde Arroyo Chuy hasta Montevideo
UY40003A.000	La Coronilla
UY40003B.000	Cabo Castillos y Cabo Polonio
UY500019.001	Puerto la Paloma desde Punta Rubia hasta Cabo Santa María
UY400020.019	Aproximación a Bahía de Maldonado desde Punta José Ignacio hasta Piriápolis
UY400030.008	Desde Punta Ánimas hasta Atlántida
UY500031.011	Bahía de Maldonado e Isla de Lobos
UY60031A.000	Puerto de Punta del Este
UY50031B.000	Punta Ballena
UY500032.008	Puerto de Piriápolis desde Punta Rasa hasta Punta de los Burros
UY60032A.002	Puerto de Piriápolis
UY400040.023	Aproximación al Puerto de Montevideo desde Isla de Flores hasta Banco de Santa Lucía
UY50040A.001	Isla de Flores
UY50040B.000	Puerto del Buceo
UY500041.022	Puerto de Montevideo
UY300050.007	Desde Montevideo hasta proximidades Punta Mocharife
UY500052.001	Puerto de Colonia del Sacramento desde Punta Riachuelo hasta Islas Hornos
UY300060.009	Desde Puerto de Colonia del Sacramento hasta Puerto de Nueva Palmira
UY400701.004	Desde Km 3 al Km 18
UY50701A.003	Puerto de Nueva Palmira y Dársena Higuieritas
UY400702.002	Desde el Km 19 al Km 41
UY400703.000	Desde el Km 42 al Km 66 a Acceso a Villa Soriano
UY50704A.000	Riacho Yaguarí
UY400705.000	Desde el Km 67 al Km 82
UY400706.000	Desde Km 83 al Km 100
UY50706A.000	Puerto de Fray Bentos

CARTAS NÁUTICAS ELECTRÓNICAS (ENC)

CELDA ACTUALIZADAS AL MES DE AGOSTO DE 2015

ENC	Nº AVISO ORIGINADOR
DISTRIBUCION IC - ENC	
UY200001.004	*61/2015
UY400040.025	*61-*64/2015
UY300050.010	*61/2015
UY50701A.004	*65/2015(T)
UY400701.004	*65/2015(T)

PÁGINAS A SUSTITUIR
EN
LISTA DE FAROS
Y
SEÑALES MARÍTIMAS

PÁGINA EN BLANCO

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RIO URUGUAY							
1450	<i>Boya Ciega Toma de Agua (Especial)</i>	33°54.0' 58°25.0'				Casco Pintado de Amarillo M.T.: Cruz Amarilla en forma de "X"	Posee P.Ref.R.
ACCESO A RIO PARANA BRAVO							
1522	- <i>Boya Par Km.138 (Lateral Estribor) (ARG)</i>	33°53.3' 58°26.2'	Des(4)R.16s	2.70	6.5	Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo	
1525	- <i>Boya Par Km.138 (Lateral Babor) (ARG)</i>	33°53.4' 58°26.2'	Des(4)V.16s	3.40	7.6	Castillete Verde M.T.: 1 Cil.Verde	
1528	- <i>Boya Km.138.5 (Lateral Babor) (ARG)</i>	33°53.5' 58°26.5'	Des(4)V.16s	3.40	7.6	Castillete Verde. M.T.: 1 Cil.Verde.	
1531	- <i>Boya Km.139 (Lateral Estribor) (ARG)</i>	33°53.5' 58°26.9'	Des(4)R.16s	3.40	7.6	Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	
RIO PARANA BRAVO							
1538	- <i>Boya Km.140.2 (Lateral Estribor) (ARG)</i>	33°54' 58°28'	Des(4)R.16s			Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	Boca Río Parana Bravo.
PROXIMIDADES PUERTO DE NUEVA PALMIRA							
1543	- <i>Boya Km 3.4 (Lateral Estribor)</i>	33°53.17' 58°25.57'	Des.R.5s	2.50	3.8	Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.4.5s
1545	- <i>Boya Capri I (Peligro Aislado) (ARG)</i>	33°52.67' 58°25.90'	Des(2)B.10s			Casco Negro, Rojo Negro. Sin Marca de Tope.	L.6.0s E.4.0s Señala Casco a Pique CAPRI I

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RIO URUGUAY							
PUERTO DE NUEVA PALMIRA							
1546 G 0771	- Baliza Extremo Sur Muelle Corporación Navíos	33°52.95' 58°25.43'	Des.Am.4s	9.87	5.0	Torre a franjas horizontales Blancas y Rojas.	L.0.5s E.3.5s
1549 G 0772	- Baliza Extremo Norte Muelle Oficial	33°52.58' 58°25.42'	Des.V.5s	8.30	5.5	Torre Verde. 5.70 metros.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
1552 G 0773	- Baliza Duque de Alba (Especial)	33°52.53' 58°25.42'	Des.Am.4s		5.4	Fanal.	L.0.3s E.3.7s Energía Solar.
MUELLE ONTUR							
1553 G 0773.2	- Baliza Cabecera Sur	33°52.42' 58°25.41'	Des.R.5s				
1554 G 0773.3	- Baliza Cabecera Norte	33°52.33' 58°25.40'	Des.V.5s				
1555 G 0773.4	- Baliza Duque de Alba	33°52.28' 58°25.39'	Des.Am.4s				
DARSENA HIGUERITAS							
1556 G 0774	- Baliza Escollera Sur Dársena Higuieritas	33°52.23' 58°25.20'	Des.R.5s	4.50	4.7	Torre Roja.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
1557	- Baliza Escollera Norte Dársena Higuieritas	33°52.22' 58°25.17'	Des.V.5s	4.50	5.5	Torre Verde.	L.0.5s E.4.5s
1558 G 0773.5	<i>Boyarín Toma de Agua</i>	33°51.30' 58°24.70'				Casco Rojo.	
1559	<i>Boya Km.8.6 Punta Carbón (Lateral Babor) (ARG)</i>	33°50.3' 58°26.3'	Des.V.4s		5.0	Casco Verde.	En la punta Sur del Banco.
PROXIMIDADES ARROYO DEL SAUCE							
1560	<i>Boya Nº 1 (Especial)</i>	33°50.54' 58°25.58'					Boya de amarre.
1561	<i>Boya Nº 2 (Especial)</i>	33°50.72' 58°25.55'					Boya de amarre.
1562	<i>Boya Nº 3 (Especial)</i>	33°50.91' 58°25.51'					Boya de amarre.
1563	<i>Boya Nº 4 (Especial)</i>	33°51.10' 58°25.45'					Boya de amarre.
PROXIMIDADES PUNTA DE CHAPARRO							
1564	<i>Boya Punta Chaparro Km.10.5 (Lateral Estribor)</i>	33°49.33' 58°25.93'	Des.R.5s		4.3	Casco y Torre Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.1.0s E.4.0s

VII

CARTAS Y PUBLICACIONES NÁUTICAS PUBLICADAS POR SOHMA

CARTA Nº	EDICIÓN	ZONA	DISPONIBILIDAD
1	2011	Desde Arroyo Chuy hasta Mar del Plata	A demanda.
3	2010	Desde Arroyo Chuy hasta Montevideo	Disponible Papel.
5	2010	Desde Arroyo Chuy hasta Montevideo y Cabo San Antonio	Disponible Papel.
19	2012	Puerto de La Paloma desde Punta Rubia hasta Cabo Santa María	A demanda.
20	2004	Aproximación a Bahía de Maldonado desde Punta José Ignacio hasta Piriápolis	Disponible Papel.
21	2013	Terminal Petrolera Desde Punta José Ignacio Hasta Punta de la Barra	A demanda.
30	2008	Desde Punta Rasa hasta Isla de Flores y Banco Inglés	A demanda.
31	2004	Bahía de Maldonado e Isla de Lobos	Disponible Papel.
32	2006	Puerto de Piriápolis desde Punta Rasa hasta Punta de los Burros	A demanda.
40	2009	Aproximación al Puerto de Montevideo desde Isla de Flores hasta Banco de Santa Lucía	A demanda.
41	2005	Puerto de Montevideo	Disponible Papel.
50	2011	Desde Montevideo hasta Colonia del Sacramento y La Plata	Disponible Papel.
52	2007	Puerto de Colonia del Sacramento desde Punta del Riachuelo hasta Islas de Hornos	A demanda.
60	2013	Desde Puerto de Colonia del Sacramento hasta Puerto de Nueva Palmira	A demanda.
61	2013	Desde Punta Pereira hasta Puerto de Nueva Palmira	A demanda.
62	2014	Desde Puerto de Colonia del Sacramento hasta Punta Martín Chico	A demanda.
701	2013	Desde Isla Juncalito hasta KM 18	Disponible Papel.
702	2013	Desde KM 18 hasta Puerto Aldao	Disponible Papel.
703	2013	Desde Puerto Aldao hasta Isla Lobos	Disponible Papel.
704	2013	Desde Punta Penco hasta Riacho Yaguari y Acceso a Villa Soriano	Disponible Papel.
705	2013	Desde Riacho Yaguari hasta Paso Barrizal	Disponible Papel.
706	2013	Desde Paso Barrizal hasta Puerto de Fray Bentos	Disponible Papel.
801	2014	Puerto de Fray Bentos KM 99 hasta KM 112 (Paso Ñandubaizal)	Disponible Papel.
802	2014	Desde KM 112 (Paso Ñandubaizal) hasta KM 134 (Paso Filomena Superior y Puerto de Nuevo Berlín)	Disponible Papel.
803	2014	Desde KM 134 (Paso Filomena Superior) hasta KM 156 (Paso San Genaro)	Disponible Papel.
804	2014	Desde KM 155 (Paso San Genaro) hasta KM 178 (Paso Altos y Bajos) y Puerto de San Javier	Disponible Papel.
805	2014	Desde KM 178 (Paso Altos y Bajos) hasta KM 203 (Paso Almirón Grande y Puerto Concepción del Uruguay)	Disponible Papel.
806	2014	Desde KM 203 hasta KM 228 y Puerto de Paysandú	Disponible Papel.
901	2015	Desde Km.202 hasta Km.228 y Puerto de Paysandú	Disponible Papel.
902	2015	Desde Paso Perucho Verne hasta Km.250	Disponible Papel.
903	2015	Desde Km.250 hasta Paso Sombrerito	Disponible Papel.
904	2015	Desde Paso Sombrerito hasta Isla Dos Hermanas	Disponible Papel.
905	2015	Desde Meseta De Artigas hasta Paso Yuqueri	Disponible Papel.
906	2015	Desde Paso Corralito hasta Represa de Salto Grande	Disponible Papel.
930	2015	Desde Puerto Concordia hasta Puerto de Salto	A demanda.

VII

CARTAS Y PUBLICACIONES NÁUTICAS PUBLICADAS POR SOHMA

PUBLICACIÓN Nº	EDICIÓN	ZONA	DISPONIBILIDAD
1	2012	Libro de Símbolos, Abreviaturas y Términos usados en Cartas Náuticas uruguayas.	Papel
2D	2014	Catálogo de Cartas y Publicaciones Náuticas.	Digital disponible Aquí
3	Anual	Tabla de Mareas.	Papel (a demanda)
3D	Anual	Tabla de Mareas.	Digital disponible Aquí
5D	2005	Lista de Faros y Señales Marítimas.	Digital disponible Aquí
6	Anual	Almanaque.	Papel (a demanda)
6D	Anual	Almanaque.	Digital disponible Aquí
8	Mensual	Folleto de Avisos a los Navegantes.	Digital disponible Aquí
10	2012	Reglamento Internacional para Prevenir los Abordajes.	Papel
10D	2012	Reglamento Internacional para Prevenir los Abordajes.	Digital disponible Aquí
12	2008	Librillo de Nubes y Estado del Mar.	Papel
51	2013	Lámina del Código Internacional de Señales.	Papel (a demanda)
51D	2013	Lámina del Código Internacional de Señales.	Digital disponible Aquí
52	2013	Escala Beaufort de Fuerza del Viento y Estado del mar.	Papel (a demanda)
52D	2013	Escala Beaufort de Fuerza del Viento y Estado del mar.	Digital disponible Aquí
53	2014	Jurisdicciones Marítimas	Papel (a demanda)
53D	2014	Jurisdicciones Marítimas	Digital disponible Aquí
54	2013	Interpretación Gráfica Parcial de Algunas Disposiciones del Reglamento Internacional para Prevenir los Abordajes, 1972.	Papel (a demanda)
54D	2013	Interpretación Gráfica Parcial de Algunas Disposiciones del Reglamento Internacional para Prevenir los Abordajes, 1972.	Digital disponible Aquí
55	2013	Señales Acústicas y Luminosas (Reglamento Internacional para Prevenir Abordajes, 1972).	Papel (a demanda)
55D	2013	Señales Acústicas y Luminosas (Reglamento Internacional para Prevenir Abordajes, 1972)	Digital disponible Aquí
56	2013	Tabla de Distancias: informa la distancia entre algunos puertos uruguayos.	Papel (a demanda)
56D	2013	Tabla de Distancias: informa la distancia entre algunos puertos uruguayos.	Digital disponible Aquí
57	2014	Frecuencias y horarios de transmisión de Avisos a los Navegantes y Boletines Meteorológicos.	Papel (a demanda)
57D	2014	Frecuencias y horarios de transmisión de Avisos a los Navegantes y Boletines Meteorológicos.	Digital disponible Aquí
58	2014	Estaciones costeras de Prefectura Nacional Naval.	A demanda
58D	2014	Estaciones costeras de Prefectura Nacional Naval.	Digital disponible Aquí
59	2013	Faros del Uruguay.	Papel (a demanda)
59D	2013	Faros del Uruguay.	Digital disponible Aquí
60	2013	Rosa de Maniobra.	Papel (a demanda)
61	2014	Hoja de Ploteo	Papel (a demanda)

VIII

HIDROVÍA PARANÁ - PARAGUÁY

ARGENTINA - BOLIVIA - BRASIL - PARAGUAY - URUGUAY

TRAMO COMPRENDIDO DESDE KM 0 HASTA KM 9,300 DEL RIO URUGUAY

En esta sección el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA), ofrece información de las condiciones y facilidades de navegación, novedades de balizamiento, rutas, puertos, servicios e instrumentos jurídicos nacionales e internacionales, etc., de la Hidrovía Paraná - Paraguay, en el sector comprendido desde el KM 0 (paralelo de Punta Gorda) hasta el KM 9,300 del Río Uruguay.

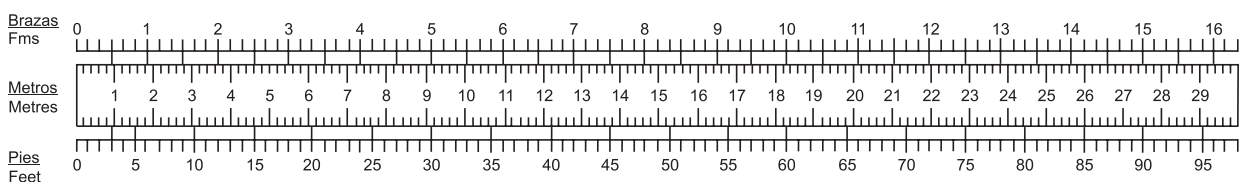
SIN NOVEDAD

A los efectos de mantener actualizada esta Sección, se solicita a los Navegantes, Prácticos, Instituciones Públicas o Privadas, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias, etc., comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada
Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY
Casilla de Correo 1381- C.P. 11700
E-MAIL: sohma@armada.mil.uy - FAX: (+598) 2309 9220
Teles: (+598) 2309 3775 / 2309 3861

ó a la Autoridad Marítima más próxima.

REFERENCIA PARA CONVERSION PIES - METROS - BRAZAS



VENTA DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS

Todas las Cartas y Publicaciones Náuticas producidas por el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada, con excepción de la Cartografía Electrónica, se encuentran disponibles en la Oficina de Ventas: Capurro 980 esquina Av. Agraciada.

Las celdas correspondientes a la Cartografía Electrónica, son distribuidas de manera exclusiva por los agentes de ventas autorizados.

Horario de atención: Días hábiles de lunes a viernes de 08:00 a 13:00 horas excepto feriados.

Tels.: (+598) 2307 1777 / 2309 3861 / 2309 3775 Fax: (+598) 2309 9220

Pedidos y consultas por el correo electrónico: sohma@armada.mil.uy

AGENTES DE VENTAS DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS

Captain Stephan Nedelchev
MARINE TECHNICAL SERVICES
MONTEVIDEO:

Tel.: (+598) 2916 3386 Fax: (+598) 2915 6802

Teléfono fuera de horario: (+598) 99228546

Circunv. DURANGO 344, Esc. 502

11000 MONTEVIDEO, URUGUAY

E-Mail: csnmts@admiraltycharts.com.uy

www.admiraltycharts.com.uy

AGENCIAS EN EL EXTRANJERO

Argentina

Captain Stephan Nedelchev

Viamonte 726 1°B

1053 Buenos Aires

Tel.: (+)5411-4326-2715

Fax: (+)5411-4322-0451

(+) 5411-4292-5468

Móvil: (15) 4424-2306

E-mail: baire@admiraltycharts.com.uy

C.P. c1053 ABP

El Pulpo Negro

Uruguay 802 (B 1643 EIV) Béccar

Te!./Fax 4742-0848

E-mail: pulponegro@pulponegro.com.ar

www.pulponegro.com.ar

“NAVEGUEMOS SEGUROS”

ADQUIERA SUS CARTAS Y PUBLICACIONES NAÚTICAS EN NUESTRA OFICINA CENTRAL

O

EN NUESTROS AGENTES DE VENTAS AUTORIZADOS

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada de la República Oriental del Uruguay, mantiene su cartografía permanentemente actualizada, por lo que recomienda su empleo en Buques Nacionales y Extranjeros cuando naveguen aguas uruguayas.

El S.O.H.M.A. no se responsabiliza por Cartas Náuticas y Publicaciones que no hayan sido adquiridas en su local de ventas, o a través de sus Agentes autorizados o de la Autoridad Marítima de la zona.

La oficina entregará el material con el sello correspondiente en el cual figura el número del último Folleto de Avisos a los Navegantes (Publicación N° 8 S.O.H.M.A.), certificando la actualización hasta esa fecha correspondiendo al usuario su posterior actualización.



MANTENGA LIMPIO SU MAR

PEGAR AQUI

Fecha:.....Observador:.....

Buque:.....Empresa:.....

Dirección/Tel./Fax:.....

Asunto:.....

Fecha de la observación:.....Hora de la observación (GMT).....

Posición: Lat.Long.

Sistema Posicionamiento:.....

Datum (WGS 84/Otro indicar):

Cartas afectadas:.....Edición:Reimpresión:Última corrección:

Cartas afectadas:.....Edición:Reimpresión:Última corrección:

Doblar Doblar

Publicaciones afectadas:.....Nº de Página:.....Nº de Señal:

Publicaciones afectadas:.....Nº de Página:.....Nº de Señal:

Si informa profundidades, por favor agregue el ecograma e indique el calado del sensor:.....

¿Las profundidades están corregidas por mareas? SI NO ¿Y por calado del Sensor? SI NO

.....
Firma del Observador



PEGAR AQUI

URGENTE

CONTIENE INFORMACIÓN REFERENTE A SEGURIDAD PARA LA NAVEGACIÓN

Señor

JEFE DEL SERVICIO DE OCEANOGRAFÍA, HIDROGRAFÍA Y
METEOROLOGÍA DE LA ARMADA

Capurro 980

Casilla de Correo N° 1381 - C. P: 11700 - MONTEVIDEO

REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

INSTRUCCIONES DE USO:

- 1.- Esta hoja esta destinada para facilitar información al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada sobre irregularidades constatadas que puedan afectar la navegación, datos útiles para estudios Oceanográficos, etc.
- 2.- La información debe ser lo más completa posible mencionando los elementos esenciales que caracterizan perfectamente las irregularidades, visibilidad normal de Faros, enfilaciones, señales marítimas, peligros, etc.
- 3.- En el caso de Faros, Balizas apagadas resulta de prioridad detallar fecha y hora de la anomalía detectada, Cuando se registren sondajes relacionados con peligros o bajos fondos debe verificar la profundidad con todos los medios disponibles, enviando de ser posible el ecograma, los datos técnicos del equipo, el calado del censor, las condiciones hidrometeorológicas y si el sondaje fue corregido por marea o altura hidrométrica. La posición geográfica deberá ser complementado con información sobre el sistema de posicionamiento usado. Si se utiliza GPS deberá indicarse el Datum seleccionado y de ser posible una estimación de error (PDOP). Si se usa DGPS deberá informarse la estación de Referencia sintonizada. Si la información corresponde a ríos, la posición debe ser referida al Kilometraje, distancia al Eje del Canal y margen correspondiente (Izquierda o Derecha definidos mirando aguas abajo). Se deberá indicar la publicación o carta utilizada indicando edición, página y el Servicio Hidrográfico que la publico.
- 4.- Las informaciones que no pueden ser confirmadas por carecer de más detalles o por imperfección en las observaciones efectuadas y métodos empleados, no deben de ser enviadas.
- 5.- La información contenida en esta hoja deberá ser remitida al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.

Fax: (+598) 2309 9220, por Correo a Capurro 980 C.C. 1381 C.P. 11700 Montevideo o por correo electrónico a la dirección: sohma@armada.mil.uy